

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 72 (1946)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Gicht

Rheuma, Ischias u. Gliederschmerzen bekämpfen Sie rasch mit Jurlin-Ovaltabletten. Machen Sie noch heute einen Versuch, Sie werden nicht enttäuscht sein! In allen Apotheken. 40 Tabletten Fr. 2.—

## Die Frau von Heute

### Die Lenker des Staates

Was mit dem Personen- und Frachtverkehr zusammenhängt, das berührt uns doch alle einigermaßen, nicht wahr? Ob wir nun am Abstimmungssonntag mit Ja oder Nein stimmten — ich sage wir, aber das ist bildlich gesprochen, denn ich gehöre zu jenen, die dank ihrer edlen Weiblichkeit nun einmal nichts dazu zu sagen haben — irgend ein menschliches, ein kleines Gefühl verspürten wir doch bei der ganzen Sache. Nicht umsonst wurde das Resultat der Abstimmung am Montag und an den darauffolgenden Tagen so heftig bestaunt und besprochen, wo immer Männer zusammenkamen. Wie das Resultat aufgenommen wurde, wie gut oder wie schlecht das Gewissen jeweils war, das vernahm ich — offiziell Unbeteiligte — beim Zuhören des folgenden Gesprächs.

Sie saßen beide im Tram. Sie waren beide brave Bürger, anständig gekleidet, nicht dumm aussehend. Stockend bekannten sie einander, daß sie das nicht erwartet hätten, nein, wirklich nicht.

Dann schwiegen sie, staunten ins Leere, sahen einander nicht an. Ihre Blicke mögen sich irgendwo, weit unten im Wagen gekreuzt haben — und dann fing der Herr Nachbar zu meiner Rechten wieder an zu sprechen:

«Sie, haben Sie etwa auch Nein gestimmt?»

Der Nachbar zu meiner Linken schlug vorerst sorgsam seine Mantelkragen übereinander, dann kuschelte er sich in die Tramecke. Schließlich bekannte er, aufatmend: «Nein — ich kam leider, leider zu spät zur Urne.»

Große Pause. Dann tastete er sich seinerseits vor und fragte den Herrn Nachbar zu meiner Rechten: «Aber Herr XX., — wie haben denn Sie gestimmt?»

Der Herr XX. strich sich liebkosend-verlegen übers Kinn. «Wissen Sie, Herr Y. — eigentlich ... ja wissen Sie ... eigentlich war ich weder für Ja noch für Nein ... die Angelegenheit berührte mich auch gar nicht direkt ... nicht so direkt, meine ich.»

Glücklich, dieser Eidgenosse — er braucht kein schlechtes Gewissen zu haben — ihn berührt weder das Schicksal der Bundesbahnen noch das des übrigen Transportgewerbes — direkt!

Vögi



## FERIEN im Schweizerhof Weggis

Der Name verpflichtet und bürgt für Qualität

Telephon 7 30 14 Neuer Inhaber: R. Neeser-Ott

2 x täglich



UVAFORCE  
Aperitif



Generalvertrieb:  
Sturzenegger & Schief AG.  
Zürich, Tel. 25 66 84



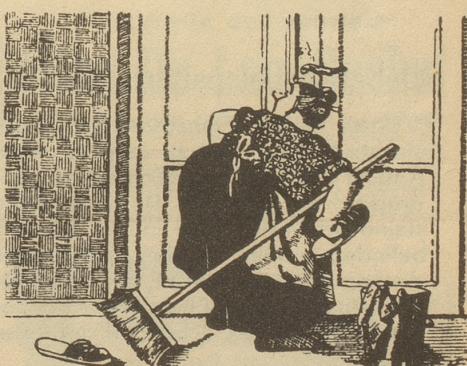
der neue Name für  
die altbewährten  
KLEIN'S WYBERT-Tabl.

## Lebenskräfte

geistige und körperliche Frische, Nervenruhe, Arbeitsfreude und Lebenslust bewirken Dr. Richards Regenerationspillen. Nachhaltige Belebung. Orig.-Schachtel à 120 Pillen Fr. 5.—, Kurpackung à 3 Schachteln Fr. 13.50. Verlangen Sie Prospekte.

## Paradiesvogel-Apotheke

Dr. O. Brunners Erben, Limmatquai 110, Zürich. Tel. 32 34 02



Hier gibt's Skandal! Ich hör's genau —  
Jetzt schreit er «Lebewohl»\* — nun stöhnt die  
Frau!

So sind die Männer! seufzt sie mitbeleidigt —  
Drin aber — wird ein Hühneraug' beseitigt. —

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmilderndem Filzring. — Packung Fr. 1.25. — Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Prompt und gut  
verpflegt

Braustube Hürlmann  
am Bahnhofplatz ZÜRICH



## Die Axt im Hause

erspart den Zimmermann, sagt ein bekanntes Sprichwort. Sehen Sie sich das nebenstehende Männlein an. Uebergenug hat es von der alten Krächzkiste. Abfahren und her mit einem neuen Apparat von Paul Iseli, Zürich 1, Rennweg 30, Tel. 27 55 72.



## Als Reise-Unterhalter den Nebelspalter!



### Laterne"

ist der gute Mond, der so stille uns in die neifeste «Laterne», den heimlichen Tea-Room mit Bar in der romantischen Zürcher Altstadt begleitet. Spiegelgasse 12. Spezialität in Frappés. Hans Ernst und Walter Hauff.

## Hausgeist-Balsam

wird gerne eingenommen, weil er dem Gaumen zusagt. Das ist wichtig, denn freudig eingenommene Arznei hat meistens die bessere Wirkung als widerwillig geschluckte.

## Hausgeist-Balsam

gegen  
Magendrücke, Brechreiz, Unwohlsein  
kleine, gesundh. Störungen des Alltags

Nach kurzer Zeit fühlt man sich besser, denn Hausgeist-Balsam enthält speziell zusammengesetzte Kräuter-Extrakte, die in solchen Fällen immer gut wirken und helfen. Man lese die Gebrauchsanweisung genau, damit man weiß, wo Hausgeist überall hilft. Fr. 1.75, 3.75, 5.75, 10.75.



Konzessioniert  
Spezialisiertes Velo-Diebstahl-Versicherungs-Unternehmen mit unübertroffenen Vorteilen